

裁军谈判会议

Chinese

第一三〇二次会议最后记录

2014年1月21日星期二上午10时在日内瓦万国宫举行

主席： 维阿塔尔·马诺尔先生..... (以色列)

GE.17-02895 (C) 140817 170817



* 1 7 0 2 8 9 5 *

请回收 

主席(以英语发言): 我宣布裁军谈判会议第 1302 次全体会议开始。

大家可能已经知道, 联合国秘书长潘基文先生阁下将在今天上午约 10 时 30 分到会发言。在等待秘书长抵达前, 我建议重点做两方面的工作: 通过议程和批准以观察员身份参加本届裁谈会的申请。不论我们是否完成这两项工作, 我都打算在上午 10 时 25 分暂停工作, 以便我去隔壁的法国厅迎接秘书长。我理解秘书长不会在这里停留很多时间, 所以在他结束发言后, 我将再次暂停, 以便他离开会议室。之后我们将重新开始, 继续我们今天的议程。

现在, 我谨请各位审议裁谈会 2014 年会议议程草案。该草案载于摆在你们面前的 CD/WP.578 号文件中。我提议, 与往年一样在议程之后附一份主席声明, 内容如下:

关于通过议程, 我以裁谈会主席的身份声明: 我认为如果裁谈会就处理任何问题达成协商一致意见, 这些问题都可以在本议程范围内处理。裁谈会还将考虑到裁谈会议事规则第 27 和 30 条。

有没有代表团现在想发言? 我认为裁谈会随时准备通过载于 CD/WP.578 号文件的议程草案并将我刚刚宣读的声明附在其后。

就这样决定。

主席(以英语发言): 议程将作为裁谈会正式文件由秘书处印发。

我现在介绍一下请求参加 2014 年会议工作的非裁谈会成员国名单。如果得到批准, 今天上午联合国秘书长发言时, 这些国家应该就已经能够坐在会议室里了。提出请求的国家有: 阿尔巴尼亚、阿塞拜疆、波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、多米尼加共和国、爱沙尼亚、格鲁吉亚、加纳、希腊、危地马拉、教廷、约旦、科威特、吉尔吉斯斯坦、拉脱维亚、立陶宛、卢森堡、黑山、尼泊尔、阿曼、菲律宾、葡萄牙、卡塔尔、摩尔多瓦共和国、塞尔维亚、新加坡、斯洛文尼亚、泰国、前南斯拉夫马其顿共和国、阿拉伯联合酋长国和乌拉圭。

这些请求载于你们面前的 CD/WP.577 号文件, 该文件包括秘书处截至昨天, 即 2014 年 1 月 20 日下午 4 时收到的所有请求。该日期之后收到的所有非成员国请求将在下一次全体会议上提交给各位审议。各位对于这些请求有什么意见吗? 我认为裁谈会决定根据议事规则邀请这些国家参与我们的工作。

就这样决定。

主席(以英语发言): 请所有观察员代表团在会议室就座。

现在, 请允许我暂停会议, 陪同联合国秘书长上讲台。

会议暂停片刻。

主席(以英语发言): 请联合国秘书长潘基文先生阁下向本裁谈会发言之前, 我要为上周五发生在喀布尔的恐怖袭击的受害者默哀一分钟。在这次恐怖袭击中, 至少有九个国家的公民丧生, 其中包括四名联合国工作人员。

主席(以英语发言): 秘书长先生, 我荣幸地请你发言。

潘基文先生(联合国秘书长): 首先, 请允许我祝大家新年快乐, 一切顺利。在我的祖国, 2014 年是“青马之年”。马无疑象征活力和速度, 而青马则无疑是传说中的动物。我希望, 作为唯一的常设裁军谈判机构, 这个备受尊崇的论坛能从“青马”中汲取灵感, 使 2014 年成为创造力和行动之年。然而, 我会非常坦率。这是我第四次参加裁军谈判会议, 但在我第二届任期内是第一次。在我考虑今天再次向大家致辞时, 我们的一些高级顾问建议我不要这么做。他们说今年很难取得进展。他们不解为何要在叙利亚问题日内瓦会议前夕已经十分拥挤的日程中为此挤出时间。但是, 我决定前来与大家见面。为什么? 因为我对多边主义有着坚定信仰。我要让大家知道, 我没有放弃对这一崇高机构的希望。我鼓励大家不辜负国际社会的期望。尽管你们的工作任务是裁军, 但今天我想说: “拿起你们的武器! 用青马精神武装自己, 向前奔跑。快马加鞭, 驰骋千里。”

自从我 2011 年最后一次造访, 裁军谈判会议仍然无法开始实质性谈判。但世界瞬息万变。去年, 叙利亚使用化学武器的暴行令国际社会惊骇。我们异口同声, 谴责这些行径违反了国际人道主义法并构成战争罪, 令人发指。使用化学武器的可憎行径特别提醒我们, 要直面包括核武器在内的所有大规模毁灭性武器的危险。我们不能等到灾难再次降临再行动。

《化学武器公约》是你们的遗产。裁军谈判会议使该公约得以实现。把诺贝尔和平奖颁给禁止化学武器组织是为了认可通过裁军和不扩散促进世界和平的重要性。我希望你们从中受到鼓舞。

我的意思很明确。不要等其他先行动。要做第一个行动者。不要假借乌托邦式的逻辑, 即没有完美的安全环境, 就不可能推进核裁军。这是旧的思维。冷战时代的思维。我们必须面对 21 世纪的现实。裁军谈判会议可以成为世界安全和美好未来的促进力量。这正是它的使命。

正如大家所知, 我把裁军和不扩散作为联合国议程上的一个首要的优先事项。一个正常运作的机构可以而且必须为国际和平与安全作出重大贡献。节省下来的武器开支可用于促进发展和改善全球福祉。国际社会正努力实现千年发展目标并制定务实的 2015 年后发展议程, 你们的工作可为此作出重大贡献。已有进展可作为基础。去年在日内瓦召集的不限成员名额的工作组为将来的工作方向提出了一些新思路。

核裁军问题大会高级别会议表明, 这个问题仍然是一个主要的国际优先事项, 值得最高层关注。人们日渐认识到, 任何使用核武器的行为都会导致灾难性人道主义后果。我注意到并欢迎你们为结束僵局作出的认真努力。去年虽然没有取得突破, 但彰显了建设性精神。各位主席积极参与协商。非正式工作组是一项稳步前进的创新尝试。然而, 裁谈会反复出现的悲观情绪仍然必须克服, 否则裁军谈判会议将因事态发展而显过时。

我还要与大家分享我对前进道路的看法。在大家继续探讨如何重启裁军谈判的同时, 通过结构性讨论制定条约框架并提出建议十分重要, 这可为今后的谈判奠定基础, 是重新确认裁谈会相关性的第一个具体步骤。我希望裁谈会在今年春季举行的不扩散核武器条约 2015 年审议大会第三次筹备会议之前取得进展, 这将大大提振这次重要会议的士气。我承诺尽全力协助你们就裁谈会议程上的重要议题启动谈判。

诸位，我借此机会向大家正式介绍我最近任命的裁谈会代理秘书长兼我派驻裁谈会的个人代表，迈克尔·默勒先生。在座的各位中有许多人都已认识他，他在这个职务上可以运用他长期的经验。

最后，我希望大家秉承上届会议取得的进展，依托先前的成就和不变的责任感，努力恢复实质性工作。祝会议圆满成功，与青马并肩驰骋。

主席(以英语发言)：感谢联合国秘书长的发言。潘先生，请允许我借此机会感谢你对裁军谈判会议的持续支持。会议暂停。

会议暂停片刻。

主席(以英语发言)：现在复会。在我们开始今天的工作前，正如大家所知，我们的一些同事在去年闭会期间离任，裁谈会还没来得及同他们正式道别。他们包括裁谈会前秘书长卡西姆-若马尔特·托卡耶夫先生，他就恢复裁谈会的实质性工作提出了非常有价值的建议，包括设立非正式工作组。同时，请允许我欢迎新任裁谈会代理秘书长迈克尔·默勒先生，并向他保证我们会努力支持裁谈会的工作。

我也要代表在座各位向我们最尊敬的同事道别，并祝他们在各自的新工作地点一切顺利：巴西大使安东尼奥·何塞·瓦林·格雷罗、哥伦比亚大使阿莉西亚·维多利亚·阿朗戈·奥尔莫斯、埃及大使瓦发·巴西姆、爱尔兰大使杰拉德·科尔、墨西哥大使胡安·何塞·戈麦斯·卡马乔、蒙古大使卢布桑泽仁·奥吉勒和乌克兰大使米科拉斯·迈米斯库。同时，我很高兴向以下各位就任本国驻裁谈会代表职务的新同事致以热烈欢迎：爱尔兰大使帕特里夏·奥布赖恩、意大利大使维尼乔·马蒂、日本大使佐野利男和墨西哥大使豪尔赫·罗莫纳哥·通达。我想借此机会，代表本国政府和裁谈会向你们保证，在你们任职期间，我们将全力配合、鼎力支持。

现在，请让我以裁军谈判会议主席的身份发言。首先，担任裁军谈判会议主席一职，我感到由衷地自豪。但在自豪的同时，我也由于所获得的特权和服务于裁谈会所有成员国的责任而满怀必要的谦卑。这是以色列时隔 11 年第二次担任主席国，却是首次作为主席国身肩开启裁谈会全年工作的责任。新一年的到来总是带来新的希望和机会，我真心希望，我们能借助去年开始的积极势头，为裁谈会今年的工作带来改变。

此时此刻，我还要衷心感谢和赞赏我的前任主席爱尔兰大使帕特里夏·奥布赖恩及其团队在 2013 年上届任期内的杰出工作，以及他们在我的团队上任前夕给予我们的宝贵协助和意见。我还要热烈祝贺今年裁谈会的其他主席：意大利的马蒂大使、日本的佐野大使、哈萨克斯坦的季列乌贝尔吉大使、肯尼亚的安丹杰大使和马来西亚的穆罕默德大使。我们深信，六位主席和在座的各成员国都需要共同竭尽全力才能实现裁谈会局面的重大转变。作为主席，我打算与我的五位同事密切合作以实现这一目标。

过去 17 年来，裁军谈判会议一直未能开展实质性工作。然而，这 17 年表明，对全球安全与稳定的挑战有增无减。我们不断看到，世界上一些地区的武装暴力日益严重。过去几天，我们再次深切感到世界仍然是多么不安全。造成包括联合国工作人员和其他国际工作人员在内 20 多人死亡的喀布尔恐怖袭击给我们子孙后代的发展前景蒙上了一层黯淡的、愈加厚重的阴影。裁谈会应在这方面发

挥作用、承担责任，为改变这一现实作出贡献。然而，裁谈会历时 17 年多、历经 100 多任主席，却从未能打破长期存在的僵局，这让我们产生了很多疑问。以色列很重视裁军谈判会议及其作为唯一多边裁军谈判论坛的作用，希望为裁谈会的工作作出贡献。我们认为这一机构是独特的，因为在安理会之外，只有这家机构聚合了所有不仅军事实力强大，而且确实能推动取得有意义成果的相关国家，从而促进全球安全和稳定的国际机构。本着这些原则，以色列作为主席国已经与多数裁军谈判会议成员进行了多次会议，其目的是找到制定工作方案的正确方式。我们本着实事求是的态度担任主席，正如我们的犹太先贤在谚语中所说：

“你没有完成任务的义务，但也没有中断工作的自由。”因此，我们将与本届会议的其他五位主席一起探讨各种方案，设法实现裁谈会根据大会第一届裁军问题特别会议《最后文件》的规定，作为国际社会唯一核裁军论坛的目标。以色列作为主席国将与成员国和本届会议的其他五位主席一道努力，确定合理规则，制定一项内容有力并逐步实施的工作方案。我们还将与所有成员国一起考虑延长非正式工作组的任务期限，并探讨是否有可能确定一个有条理的活动时间表，以针对我们前几年通过的所有议程项目，开展实质性和深入的工作。

我想再次重申，作为主席，我承诺将探索一切可能。我要事先感谢各位对我的支持，祝大家今年马到成功、成果丰硕。此外我想强调，我的同事们，即今年裁谈会的其他主席可以对加强共同和联合努力以达成实质性的工作方案起到关键作用。

现在，请今天发言名单上的代表发言。现在请希腊代表安德拉斯·科斯先生代表欧洲联盟发言。

科斯先生(希腊)(以英语发言)：主席先生，我很荣幸代表欧洲联盟发言。下列国家对本发言表示赞成：前南斯拉夫马其顿共和国、黑山、冰岛、塞尔维亚、阿尔巴尼亚、乌克兰、摩尔多瓦共和国和格鲁吉亚。

主席先生，首先，祝贺你担任 2014 年裁军谈判会议首任主席。对裁谈会而言，现在是一个充满挑战性的时刻，请放心，我们将全力支持你的工作，使本届会议顺利起步。我们还要借此机会向离任主席——爱尔兰的科尔和奥布赖恩大使表示感谢，在他们的不懈努力下，裁军谈判会议通过了向联合国大会提交的上届会议报告。

我们要借此机会感谢联合国秘书长今天向裁谈会致辞，还要感谢他对裁谈会工作的承诺和关注。我们再次听到他急切呼吁本裁谈会开始实质性工作并启动逾期已久的谈判。我们完全支持并赞同这一呼吁，并将努力为其采取有效的后续行动。

另外，让我们再次热烈欢迎裁军谈判会议新任代理秘书长兼联合国秘书长驻裁谈会个人代表迈克尔·默勒先生，并向他保证我们会全力支持他的工作。

我们高兴地看到，新年伊始，我们的工作已出现积极进展。2014 年 1 月 10 日，由中国、法国、德国、俄罗斯联邦、联合王国和美国组成的集团与伊朗就有关伊朗核计划的 2013 年 11 月 24 日《日内瓦联合行动计划》所载初步措施的执行模式达成了共同谅解。这一协议奠定了在六个月内连贯、有力和顺利执行《联合行动计划》的基础。上述国家同伊朗于昨日，即 2014 年 1 月 20 日启动第一步的执行工作，而欧洲联盟理事会暂停了一些针对伊朗的限制性措施，为期六个月。

欧洲联盟在裁军领域的指导原则之一是有效的多边主义。我们也要重申欧洲联盟成员国对扩大裁谈会的长期承诺。我们强调应当就扩大裁谈会成员问题继续进行协商，并强烈支持任命一名扩大裁谈会成员问题特别协调员。

裁谈会的僵局持续，导致这一裁军机构的关键职能仍然无法运作，这让我们深感担忧。在其第 68/64 号决议中，联合国大会再次呼吁裁谈会加紧进一步磋商并探索各种可能性，在 2014 年会议期间尽快通过和执行一个均衡、全面的工作方案，打破目前的僵局。

根据职权范围，裁军谈判会议应在多边条约谈判方面发挥至关重要的作用。它是国际社会唯一的多边裁军谈判论坛。它未能发挥这一作用，在裁军和不扩散领域留下了相当大的真空。由于时间所剩不多，目前亟需通过并执行一个工作方案。去年根据 CD/1956/Rev.1 号文件成立非正式工作组一事表明，各会员国愿意探讨如何就工作方案达成一致意见并最终打破裁谈会的僵局。

对于欧洲联盟来说，根据 CD/1299 号文件及其所载的任务，在裁军谈判会议上立即开始并早日缔结关于禁止生产核武器或其他核爆炸装置用裂变材料的条约，仍然是一个明确的优先事项。核裁军领域迫切需要这样一项条约，对《不扩散核武器条约》和《全面禁止核试验条约》构成补充。虽然国家安全关切是合理的，但只能而且应该作为谈判进程的一部分予以解决，而不应该作为一项前提条件。

我们呼吁裁谈会所有成员国毫不拖延地就此项条约开始谈判，并根据 CD/1864 号文件，即裁谈会通过的最近一次工作方案开始就议程上的其他问题开展工作。我们认为可以立即采取建立信任措施，不需要等到正式谈判开始。因此我们呼吁所有拥有核武器的国家宣布并坚决立即暂停生产用于核武器或其他核爆炸装置的裂变材料。我们期待大会第 67/53 号决议所设政府专家小组今年和 2015 年的会议。

我们依然愿意就 CD/1864 号文件所载其他项目进行实质性的讨论：如何采取实际步骤逐步、有系统地努力裁减核武器并最终实现消除核武器的目标，包括探讨如何开展今后可能开展的多边工作；与防止外层空间军备竞赛有关的所有问题；关于保证不对非核武器国家使用或威胁使用核武器的有效国际安排；以及裁谈会议程中的其他问题。

本着同民间社会合作的精神，我们期待加强民间社会和裁谈会之间的互动，从而加大非政府组织和研究机构对本裁谈会工作的贡献。

显然，工作方案的通过将需要我们所有人持续不断的政治努力。能否恢复裁谈会在加强防扩散制度和多边裁军方面能够发挥的核心作用，决定权在所有成员国手中。应该有效利用 2014 年让裁军谈判会议回到正轨。我们不能再错失一年。

与你共同努力实现这一目标，并敦促裁谈会所有成员国为此目的进行建设性的接触。

主席(以英语发言): 感谢希腊代表代表欧洲联盟发言以及对主席的赞扬。现在有请俄罗斯联邦代表阿列克谢·博罗达夫金先生发言。

博罗达夫金先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言): 主席先生, 首先, 请允许我欢迎你担任 2014 年裁军谈判会议的首位主席, 并祝你工作顺利。当然, 俄罗斯代表团支持本届会议的所有主席。还要恭喜贺默勒先生被任命为裁谈会的代理秘书长。

我们感谢联合国秘书长为我们所作的发言, 并分享了他关于如何打破目前僵局、开始裁谈会实际工作的想法。他表达的想法很有价值, 我们将对此进行仔细研究。

我将谈一谈国际裁军议程上的几个最重要的问题, 这些问题都与裁谈会有直接关联。

首先, 我欢迎就伊朗核计划和叙利亚化学武器裁军问题达成的协议。我们欣见这些协议正在顺利执行。俄罗斯联邦将继续积极参与执行关于伊朗核计划和销毁叙利亚化学武器的协议及后续协议。

毫无疑问, 我们目前的优先工作是加强《不扩散核武器条约》(《不扩散条约》)并使其得到普遍遵守。我们期待在春天举行的第三届也是最后一届审议大会筹备委员会取得圆满成果, 这届会议对《不扩散核武器条约》2015 年审议大会的筹备起到至关重要的作用。

关于核裁军, 我们十分重视俄罗斯联邦与美利坚合众国执行的关于进一步削减和限制进攻性战略武器的《裁减战略武器条约》(《裁武条约》)。

不出所料, 2010 年达成的新《裁武条约》使国际社会对核裁军有了新期待, 许多国家认为核裁军的进度太慢。但是, 就《不扩散核武器条约》第六条第一部分而言, 两个主要的核大国无论是在文字上还是行动上无疑都在履行承诺。在另一方面, 关于普遍和彻底裁军谈判的第二部分往往被完全忽视。我们认为, 这种做法有悖于《条约》的精神和内容。

有一点需要指出, 俄罗斯完全支持使地球摆脱核武器在内的大规模毁灭性武器这一崇高目标。但是, 为执行这一雄心勃勃的任务, 我们需要确定真正的优先事项, 并制定一个适当和均衡的方法。比如, 对俄罗斯来说, 使用核武器是灾难性的和不可接受的, 这一点不言而喻, 无需进一步讨论。因此, 讨论使用核武器行为的人道主义问题不应妨碍为进一步削减核武器创造适当条件的宗旨。但事实上, 我们看到的却恰恰相反: 使用核武器导致的人道主义后果问题成为中心议题, 而战略任务已经被边缘化。因此, 最困难的问题已经在很大程度上沦为空洞的公开声明, 而逐步实现核裁军这一最重要的原则被彻底忽视。我想强调, 我们认为, 核裁军的路线图仍然是 2010 年审议大会一致通过的最后文件。

俄罗斯与美国就削减核武库达成一系列协议的经验表明, 实现我们共同的目标没有捷径可走。此外, 很遗憾, 目前的世界局势很不利于在核裁军问题上达成新协议。破坏战略稳定的消极因素正在抬头。建立无核武器世界道路上的最大挑战是建立全球导弹防御系统的单方面计划。从其目前的情况来看, 这个计划有可能会成为破坏稳定的因素, 因为它违背了加强自身安全不能以损害其他国家的安全为代价这一基本原则。鉴于战略防御性武器和战略进攻性武器的密切关联, 违背这一原则有可能会造成极为负面的后果, 包括会影响到裁军议程。

除了导弹防御系统，真正的挑战是将“全球即时打击”的概念付诸行动的计划、常规武器失衡和《全面禁止核试验条约》的生效进展缓慢等。我们相信，拥有军事核潜力的所有国家都将逐渐加入到实现核裁军的努力中。

阻碍就核武器达成新协议的另一个重要因素是外层空间越来越有可能成为武装对抗的现场，这是因为目前在这个问题上没有一个具有法律约束力的禁令。

这就能说明为什么俄罗斯在裁军谈判会议上的主要目标是防止外层空间的军备竞赛。由于其显著的相关性，这个问题越来越受到关注。这一点从第六十八届大会期间相关问题决议受到广泛支持就可见一斑。

多数国家反对在外层空间部署武器，其理由完全可以理解。总而言之，这些武器可以对世界上的任何地方进行打击，并且其战备性高，对空间或地面物体发起的袭击不易被监测到。这些问题都会加深各国之间的猜疑，破坏战略稳定。

我们认为，俄罗斯和中国早在 2008 年 2 月起草供裁谈会审议的条约很有价值，其价值不仅在于禁止在外层空间部署武器，还在于确保整个世界战略局势的可预见性。我们要告诉裁谈会，根据一些国家的建议、意见以及外层空间活动中的透明度和建立信任措施政府专家组的工作结论，我们已经对《防止在外空放置武器、对外空物体使用或威胁使用武力条约草案》进行了一些修订。

因此，这个条约草案将是国际社会集体努力的产物。我们正在对修订后的条约版本进行审定，将在不久后提交裁谈会。

我们认为，外层空间活动中的透明度和建立信任措施政府专家组确定的措施可以作为俄中条约草案的一个重要部分。我们希望通过裁谈会成员国之间的密切合作来确定这些措施的执行方式和途径。

确保外层空间的安全，采取有效预防措施，一个重要步骤就是禁止各国率先在外层空间部署武器。

众所周知，集体安全条约组织的成员国已经接受了这一承诺。俄罗斯已与巴西、印度尼西亚和斯里兰卡签署了类似的双边声明。鉴于该问题的重要性和相关性，我们打算在大会第六十九届会议，提出一个关于不率先在外层空间部署武器的决议草案。我们希望与裁谈会成员国就该问题进行密切合作，并希望将该问题作为裁谈会的主题讨论议题进行积极讨论。

俄罗斯代表团曾多次表示，支持在香农授权基础上将启动裂变材料禁产条约谈判纳入全球均衡的裁谈会工作方案。我们继续认为，只有在裁谈会的范围内才能对协议进行全面讨论，并且应该让目前拥有核武库的所有国家参加。任何其他办法都将大大削弱谈判工作的成效，而且不可能起到任何附加作用。

我们大家面临的一个极为重要的挑战是裁谈会的工作仍然停滞不前。今天，2014 年会议开幕，我们同去年一样，又不得不解决裁谈会的未来前景问题。

我谨在此重申我们的基本立场：我们认为，摆脱目前僵局的办法不是试图打破联合国的裁军机制，而是要展现政治意愿，耐心工作，通过努力克服目标冲突并寻求妥协。

保留裁谈会这一裁军领域最重要的多边谈判平台符合国际社会的利益。因此，我们呼吁各方以最大的责任心和创造力寻求共同点，以便在条件一旦成熟时，尽早开始在裁谈会的实质性讨论。

一些决定已经实际上将裁谈会议程中的一些问题转移给各种讨论平台，备受尊崇的联合国裁军机制和裁谈会遭受重创。有些国家企图将这些问题转交给基于非合意决议原则的大会，这只能产生表面上的进展，但实际上会造成更大的分歧和更尖锐的冲突。显然，包括核裁军等涉及各国国家安全关键利益的问题不能仅仅通过投票来解决。

俄罗斯代表团已经提出了一个临时性过渡措施，即商定一个裁谈会工作方案，就裁谈会议程中四个关键问题进行广泛讨论，而非进行谈判。大会第六十八届会议期间，一些有关国家向第一委员会发表了支持裁军谈判会议的联合声明，其主旨便是以上提议。有 16 个代表不同集团和大洲的国家对这份声明表示赞成。

我们确信，如能通过一个所谓简化版的讨论型裁谈会工作方案，将是朝着正确方向迈出的一步。届时，所有有关国家将可以参与议程关键问题的以成果为导向的分阶段正式讨论，以便促进多边谈判，最终达成具有法律约束力的协议。

我要强调，尽管我们已经准备好立即启动外层空间武器问题的谈判，但在防止外层空间军备竞赛问题上，我们认真遵守讨论的任务授权。

主席先生，作为 2014 年裁谈会的首位主席，你肩负为这届会议实际工作定调的重任。我想再次向你说明，我们愿意进行建设性的合作。

主席(以英语发言)：感谢俄罗斯联邦代表的发言和对主席的赞扬。现在请意大利代表维尼乔·马蒂大使发言。

马蒂先生(意大利)(以英语发言)：主席先生，首先，祝贺你担任这一要职。我们祝你工作顺利，意大利代表团完全支持你。

作为裁军谈判会议下一任主席，我们认为，所有六位主席的充分协作是裁谈会恢复活动的关键因素。联合国秘书长潘基文先生在今天上午的发言中强烈重申迫切需要让裁谈会恢复工作，意大利对此完全赞同。我还要欢迎并祝贺迈克尔·默勒先生担任裁军谈判会议事务代理秘书长。我相信，他的出色才能将对我们的工作大有帮助。

意大利赞同之前发言者代表欧洲联盟所作的发言。目前有几个问题，我们要从国家的视角进行回顾。

我们仍然认为，在裁军方面，有效的多边主义很关键，所以裁谈会作为唯一的多边裁军谈判机构的角色仍然至关重要。我们坚信，目前的僵持状态削弱了裁谈会的可信度。裁谈会应立即恢复工作。我们希望本届会议期间就能恢复工作。在这一框架内，通过一个工作方案当然应该是我们的主要关切，我们大家应当密切配合达成这个目标。为此，所有代表团都应展现极大的灵活性。这就是为什么我们去年对裁谈会前任秘书长托卡耶夫先生的提议给予了支持。这项提议建议设立一个非正式工作小组，负责制订一个内容有力、逐步实施的工作方案。

遗憾的是，从非正式工作小组框架下进行的讨论来看，要想通过一个工作方案还需要进行进一步讨论。同时，我们已经准备好支持任何一个可使裁谈会继续开展活动的建设性解决方案。

我们应不遗余力更进一步，满足国际社会当初建立这个论坛的期望。我们责任重大。我们要证明，我们值得国际社会给予的信赖。主席先生，请放心，我国代表团愿意积极参与这个过程。

主席(以英语发言)：感谢意大利代表的发言和对主席的赞扬。

现在，请让我热烈欢迎我们的新同事，来自印度的 D·巴拉·文卡特什·瓦尔马大使。他已经受命担任印度政府驻裁军谈判会议的代表。

现在，有请美利坚合众国代表克里斯托弗·巴克先生发言。

巴克先生(美利坚合众国)(以英语发言)：主席先生，祝贺以色列和你本人在 2014 年裁军谈判会议开幕伊始担任主席。裁谈会在今年将面临的挑战与 2013 年比同样困难且同样重要，美国将全力支持你领导裁谈会的工作。我还祝贺迈克尔·默勒先生担任裁谈会代理秘书长。我还要感谢联合国秘书长潘基文今天上午参会并指出了我们工作的重要性。

关于目前裁谈会的僵局和需要马上恢复裁谈会一直以来的职能，即开展裁军条约谈判，已无需赘言。长期以来，裁谈会及其前身机构商定了很多有里程碑意义的协议，每个协议本身都有争议性，谈判时间长达数年。鉴于对这一佳绩和裁谈会一直以来的独特潜质，美国当然同国际社会中的很多国家一样焦急，希望打破裁谈会的僵局。

在应对当前僵局时，我们要避免降低集体目标的级别。我们之所以这么认为，是因为美国正在致力于消除核武器的威胁。通过与俄罗斯合作，我们对核武库的削减在深度和广度上是其他国家无法比拟的。与冷战期间的最高值相比，美国的核武器库存减少了 84%，并且仍在继续减少。新《裁武条约》的执行工作每日按计划高速运行，自三年前生效后美国和俄罗斯联邦交换了 5,600 多份条约通知，进行了 100 多次现场视察，其目的是将美俄部署的战略核弹头削减到上世纪五十年代以来的最低水平，甚至在这一重要计划如期推进的同时，美国正在寻求与俄罗斯达成更多核武器削减协议。

这一持续、艰苦的逐步核裁军进程使核武器数量大幅减少，确保了持续的战略稳定。这个进程还确立了合作方法和惯例，这对于未来在不断降低核武库水平前提下提高安全框架透明度和所需信心至关重要。作为两国的遗产，美俄核裁军核查项目正在不断推进，我们深感自豪。我们相信，这个项目将为日后的多边核裁军计划提供宝贵动力和实用借鉴。近些年来，在这些双边努力的基础上，五个核武器国家(五常)会议在积极推动一个议程，其中包括一个由中国领导的五常工作组正在开发核裁军相关定义的共同参考，同时联合王国和法国致力于促进透明度和完善核查方法。

同时，为了实现我们共同的核裁军目标，我们认为符合逻辑且确实必要的下一步是启动裂变材料禁产条约谈判。裂变材料禁产条约是绝对必要的一步，所有国家都可以立即为此作出贡献。简而言之，不开始就到不了终点。如果我们要创造一个没有核武器的世界，我们就要有一个便于核查的核武器裂变材料生产禁令。

在实现这一目标方面，美国仍然认为裁军谈判会议是裂变材料禁产条约的首选谈判平台。裁谈会以共识为基础运作，对各国的国家利益一视同仁，所以对于禁产条约的谈判来说拥有得天独厚的条件。在新的一年里，我们希望政府专家组会议讨论一项裂变材料禁产条约，从而促进但不能取代我们在裁谈会下启动裂变材料禁产条约谈判的努力。我们现在应该推动这一核心的国际目标，该目标必须纳入裁谈会的工作方案。

我们并不低估裁谈会议程中其他核心问题的重要性，如：核裁军、消极安全保证和防止外层空间的军备竞赛。我们愿意在一个协商一致的工作方案下，并且在裁谈会范围内就上述问题进行实质性讨论。同时，美国已采取切实步骤推动这些问题。我们支持联合国政府专家组研究外层空间活动的透明度和建立信任措施，并很高兴共同提出联合国大会第 68/50 号决议，该决议允许进一步考虑研究报告的建议。各国可以采取一些重要且务实的双边、多边措施，以加强空间安全，如制定和实施外层空间活动国际行为守则。

美国还继续支持通过无核武器区条约议定书扩大消极安全保证的范围。在这方面，我们正在与中亚区的各方进行协商，以便解决遗留问题，并且我们仍然愿意尽快签署《东南亚无核武器区条约》的议定书。我还要强调，美国持续在与拉亚瓦大使和共同召集人不懈努力，以便为召开中东无大规模毁灭性武器区的会议创造条件。我们致力于举行一次有意义的会议，邀请该地区所有国家参与，并继续鼓励该地区各国直接相互接触，以消除剩余分歧，尽快召开会议。

在展望今年的裁军谈判会议时，有必要指出，2013 年的会议在年末取得了值得注意的共识。虽然不是就工作方案达成的共识，但这个有关设立一个非正式工作小组负责制定一项内容有力并逐步实施的工作方案的决定使讨论柳暗花明，在我们努力使裁谈会恢复工作时，促进了裁谈会成员国所面临障碍和机遇的交流。如果通过我们今年的讨论仍不能商定一个可行的工作方案，美国可能会支持在适当时重启非正式工作小组，以进一步测试这一模式能否作为一个机制，解决当前僵局、进而达成一个在当前多边裁军的节点上完全符合裁谈会的使命和潜力的工作方案。与此同时，我们希望裁谈会为重要问题的实质性接触准备的工具得到运用，以便促进裁谈会各种议题的讨论成果。

美国本着对裁谈会在过去时间里所取得成就和巨大潜力的认识，期待与裁谈会成员国和观察员国持续开展创造性合作，推进我们的共同利益和共同安全。

主席(以英语发言)：感谢美利坚合众国代表的发言及其对主席的赞扬。现在请墨西哥代表豪尔赫·罗莫纳哥大使发言。

罗莫纳哥先生(墨西哥)(以西班牙语发言)：主席先生，这是我第一次在裁军谈判会议上发言，我谨向你保证，墨西哥代表团将支持你履行职责，我也愿意与裁谈会成员和日内瓦的各位同仁进行合作。

最近裁军领域发生的事件表明，国际社会渴望在这一问题上取得进展。9 月，核裁军问题高级别会议与联合国大会同期举行。在此之前，大会通过了第 67/56 号关于推进多边核裁军谈判的决议；根据该决议，已设立了一个不限成员名额工作组，但其作用尚未全部发挥。

与此同时，2013 年 9 月 17 日，叙利亚加入了《化学武器公约》，这是裁谈会所谈判的文书实现普遍加入的重要一步。2013 年禁止化学武器组织也当之无愧地荣获诺贝尔和平奖，以上这些情况都彰显了外交工具和国际法工具在禁止非人道武器方面的价值，也体现出严格多边核查制度的重要性。

在常规武器方面，墨西哥特别欢迎近年来武器方面取得的最大成功之一：大会谈判并通过了《武器贸易条约》，并于 2013 年 6 月 3 日开放签署。墨西哥是七个已批准该条约的国家之一，并发表了暂时适用声明，希望条约早日生效。

广岛和长崎的原子弹爆炸造成了巨大的人为灾难，自那时起，核武器的存在一直是令人关切的重大问题。《不扩散核武器条约》的序言部分就表达了这一关切。1978 年，大会召开了首次专门讨论裁军问题的特别会议，最终文件也以此为主题，规定设立裁军谈判会议，大会在最终文件中表示，核裁军对于加强国际和平与安全、促进各国人民经济和社会进步至关重要。

我们都知道，无论是蓄意或意外，核爆炸都会产生巨大而长期的全球性后果。因此，2013 年 3 月，来自 128 个国家的代表团在奥斯陆举行会议，与国际组织和民间社会代表讨论这些问题。这些讨论十分有益，让我们能够评估核爆炸产生的影响，也说明在当今世界，实际上没有任何国家或国际组织能够应付原子弹爆炸的可怕后果。我们必须继续进行这种讨论，用坚实的数据作为对该问题的支撑。

鉴于此，墨西哥将于 2014 年 2 月 13 和 14 日在纳亚里特举办第二届核武器造成的人道主义影响国际会议。我们鼓励所有联合国会员国，特别是裁军谈判会议的所有成员能够出席纳亚里特会议，更深入地研究这一问题，这一问题也应该成为我们所有讨论的重点。

值得回顾的是，对核武器人道主义影响的关切推动了裁军谈判会议谈判核试验禁令，也应继续推动我们的工作，以实现核不扩散。应将人道主义灾难的可能性视为改革裁军进程和重启多边谈判的充分理由，继续建立一个无核武器世界的国际法律框架。

在当今时代，建立国际和平与安全的全球安全制度不能再依靠武力、威胁、破坏、毁坏或产生不可控制、滥杀滥伤后果的武器。

墨西哥认为本论坛及其前身机构的设立宗旨也是墨西哥最重要的目标，因此对会议给予全力支持。所以，我们也经常提出，裁谈会缺乏实质性工作是不可接受的。

我国代表团很高兴看到秘书长潘基文先生今天上午出席会议，更高兴听到他对我们的发言。我指的是他对会议的关注、对局势的评估和对问题的关切，对此我国代表团也表示认同，而且最重要的是，他提出了如何打破这种不可接受僵局的建议。我国代表团愿意认真考虑秘书长今天上午在会上所讲的工作方法。

墨西哥将一如既往，建设性地参加会议并作出充分贡献，希望裁军议程能够取得进展。但我们也意识到，导致目前僵局的背后动机十分强大，情况已持续多年，所以除非我们改变这些动机，否则无法取得进展。我们继续敦促各成员国支持我们的观点，也希望民间社会代表支持我们在这方面的努力。

主席(以英语发言): 感谢墨西哥代表的发言及其对主席的赞扬。现在请白俄罗斯代表米哈伊尔·赫沃斯托夫大使发言。

赫沃斯托夫先生(白俄罗斯)(以俄语发言): 主席先生, 请允许我代表白俄罗斯代表团祝贺你当选裁军谈判会议主席。请你放心, 白俄罗斯代表团将全力支持你履行职责。

我们欢迎联合国秘书长潘基文先生刚才关于裁谈会工作的讲话。所有代表团都无疑应将其视为一个努力恢复裁谈会良好运转的重要信号。

白俄罗斯共和国认为裁谈会是裁军和军控领域唯一具有全球意义的多边谈判机构。白俄罗斯赞成恢复裁谈会的实质性工作。

请允许我谈一谈本届裁军谈判会议活动中的组织工作。

白俄罗斯愿意在各代表团达成尽可能广泛共识的条件下, 支持裁谈会扩大成员范围。

我们支持民间社会更广泛地参与裁谈会的工作。

我们知道, 各代表团对于导致裁谈会危机的根本原因存在着严重分歧。一些代表团认为, 裁谈会现有的工作规则阻碍了谈判。而我国代表团认为, 现行议事规则是平衡的。裁谈会的决策程序规则中包括协商一致原则, 从而保证裁谈会尊重成员国的最高国家利益, 确保会议达成的任何文书都具有包容性和普遍性。

白俄罗斯赞成保留现有的主席任命和轮值程序。我们认为, 主席轮值让各代表团轮流主持会议, 是一种民主的方法。

我们认为, 裁谈会之所以未能履行其谈判职能, 是因为各国的国家利益与保证国家和区域安全的方法之间存在不平衡。解决这一问题并达成国际共识需要时间和大量努力, 尤其是安全理事会常任理事国要有所作为。

大会必须以开启谈判为目标, 继续寻求折中决定。

我在此愿意与大家分享对裁谈会活动实质性问题的看法。

我们支持“传统”议程, 因为当前议程让每个代表团都有机会就裁军问题的几乎所有方面表达意见。

我们明确赞成在今天的会议上恢复谈判进程。白俄罗斯不对裁谈会工作方案的通过或执行设定任何先决条件。

我们愿意支持通过任何核心问题谈判的任务授权, 如核裁军、裂变材料、防止外层空间军备竞赛或消极安全保证问题。

从白俄罗斯的角度来看, 我们的优先议题仍然是禁止新型大规模毁灭性武器。

如果最终无法实现“乐观的谈判前景”, 我国代表团愿意支持通过讨论型的裁谈会工作方案。

我们不反对为达成裁谈会工作方案在今年重设非正式工作组。

根据对近年来各方意见的分析，我们认为在这个会议厅里没有有一个代表团对启动裁谈会谈判进程明确表示过原则性反对。也就是说，裁谈会仍有可能恢复实质性工作，我们也必须继续寻求妥协方案和结果。显然，我们不仅必须在裁军谈判会议上、也应在其他论坛上加强相互磋商。在这方面，五个核武器国家的作用和斡旋就更加重要，因为这些国家能发挥重大作用，在当今复杂的国际关系中取得进展。

我再次重申，我们认为，裁谈会仍然是裁军和军控领域唯一由世界全部主要国家参与的多边谈判机构。我们决不能忘记，裁谈会的主要任务是在裁军方面，维护全人类的利益。

主席(以英语发言)：感谢白俄罗斯代表的发言及其对主席的赞扬。现在请德国代表米夏埃尔·比翁蒂诺大使发言。

比翁蒂诺先生(德国)(以英语发言)：主席先生，我对刚才欧洲联盟的发言表示赞同。

请允许我对主席先生担任 2014 年裁军谈判会议首位主席表示祝贺。我们希望，你能够指导我们走出裁谈会的僵局，自 1996 年以来，这一僵局就给我们的工作蒙上了阴影。不过情况已经出现了转机。去年的会议已经取得了一定进展。在这方面，我们特别感谢离任的各位上届裁军谈判会议主席和秘书长卡西姆·若马尔特·托卡耶夫先生为取得这些进展所做的基础工作。

我也谨向新任命的裁军谈判会议代理秘书长迈克尔·默勒先生表达德国的一贯支持和热烈欢迎，并期待着进行富有成果的合作。

也请允许我代表德国政府对联合国秘书长出席今天的会议深表感谢。我们认为，这进一步表明了秘书长在日内瓦裁军谈判会议和裁军问题上一贯坚定的承诺。的确，为了走出僵局，我们必须讨论新途径、接受新想法。德国一贯主张尽早扩大裁谈会范围，并合理修订会议工作方法。

主席先生，鉴于裁谈会目前所处状况，我们认为，你与意大利、日本、哈萨克斯坦和肯尼亚的大使作为继任的 2014 年会议的主席，要承担更大的责任。需要采取全面措施，以加快取得进展，从而根据 CD/1864 号文件形成平衡的工作方案，并根据载于 CD/1299 号文件的授权，开始禁止生产用于核武器或其他核装置的裂变材料的谈判。德国代表团将全力支持你完成这项重要而艰巨的任务。

由于本次会议是今年的第一次会议，请允许我做简要回顾。对于裁军工作来说，过去一年的确是不错的一年。如果我们不轻言放弃，将有可能取得进展。

经过八年的艰苦谈判，《武器贸易条约》得到通过，这确实是一个了不起的成就。我们有理由相信，今后越来越多的国家将接受这一具有里程碑意义的条约。

2013 年 9 月，叙利亚加入了《化学武器公约》，终于找到了解决该国化学武器威胁的方法。但令人遗憾的是，这一公约是在阿拉伯叙利亚共和国发生了化学武器袭击之后才通过的。这证明，在当今世界，军备控制和裁军条约仍是国际人道主义法和国际安全政策的基本要素。绝对禁止化学武器是走向未来的经验教训。

由中国、法国、德国、俄罗斯联邦、联合王国和美国组成的集团就伊朗核计划与伊朗进行了成功谈判，并就如何执行去年 11 月的《日内瓦联合行动计划》达成了共识。经过多年的艰苦谈判，终于能够达成一项有效协议，包括对伊朗核计划采取可核查措施。在裁军谈判会议上，我们是可以取得一些进展的，虽然还很有限。

我们真诚希望设立非正式工作组，负责制定内容充实的工作方案，能够改变讨论的气氛，使我们的讨论更加透明和活跃。

尽管如此，各位都知道不扩散核武器条约审查会议的筹备仍将困难重重。我们希望条约的全部三大支柱都能取得进展。条约的行动计划为我们提供了一个不可或缺的路线图。在这方面，我们欢迎奥巴马总统在柏林提出的与俄罗斯联邦就新裁武条约以外的削减展开谈判的建议，并将继续支持协调人为筹备召开中东无大规模毁灭性武器区会议所做的努力。

进入 2014 年，我们必须认识到，裁军问题大环境的变化将极大影响我们在裁军谈判会议中的工作。必须明确指出的是：裁谈会的相关性将受到考验。

2014 年，禁止生产核武器或其他核爆炸装置所用裂变材料条约的政府专家小组将开始工作。我们预计该小组会就该条约可能涉及的各个方面提出实质性建议。最终，裁谈会应当能够在工作中吸收这些建议。

此外，大会第六十八届会议作出了若干与裁谈会相关的决定。2014 年将是筹备 2015 年不扩散条约审议大会的关键之年。裁军谈判会议取得进展将对不扩散条约审议大会的成功至关重要。

正因如此，我们认为 2014 年将是裁军谈判会议的关键之年。如果我们不能就所面临的最紧迫问题达成协议，会谈的相关性将会备受挑战。

所以，我们应当在确定议程后立即开展非正式工作组的相关工作，探讨形成工作方案的各种办法。因此，应尽快更新对工作组的授权。我们认为，要解决无法形成工作方案这一问题，非正式工作组是目前最有希望的办法。

其次，我们主张，应基于非正式工作组 2013 年第一轮讨论的成果，商定 2014 年的实质性活动计划。我们认为非正式工作组开创的工作办法奠定了一个有效基础。实质性活动计划应以平衡的方式，为实质性讨论裁谈会议程中的所有问题提供时间和空间。这无法取代所需谈判本身，但应为谈判打下基础。

鉴于上述情况，我想再次强调，各方需要在 2014 年协调一致，进一步加快进程，尽早制定出平衡的工作方案。本年度裁谈会各位主席间的协调对于实现这一目标至关重要。我向各位保证，德国代表团已准备好以各种可能的方式支持你们的工作。毕竟时不我待。

主席(以英语发言)：感谢德国代表的发言及其对主席的赞扬。现在请加拿大代表凯丽·安德森女士发言。

安德森女士(加拿大)(以英语发言)：主席先生，很高兴看到以色列担任裁军谈判会议主席，请允许我代表加拿大政府祝贺你担任这一职责。请你放心，加拿大代表团将提供充分支持，协助你履行裁谈会赋予你的职责。我也感谢秘书长今天参会。

如同近年来历任裁谈会候任主席一样，以色列也面临着《全面禁止核试验条约》谈判以来同样的挑战，即寻找最有效的方法，让裁谈会重新发挥其作为世界上唯一多边核裁军机构的既定职责。加拿大相信以色列将尽最大努力确定能够形成共识的工作方案内容。但我们同时也非常清楚这一工作的困难所在。

在此方面，我们非常赞赏秘书长高度重视确保本机构找到积极前进的方法。这已不是联合国秘书长第一次敦促本机构恢复实质性工作。现在就看各国能否展现必要的政治意愿，在兼顾国家利益的同时，认真考虑国际社会的最大利益和期望，体现真正的妥协和共识精神。

加拿大希望看到会议在确定的核心问题上取得进展，恢复实质性谈判，并开始禁止生产核武器或其他核爆炸装置所用裂变材料条约的谈判。条约的政府专家小组将在不久的将来开始工作，我们希望该小组能够对推动这一问题的审议尽绵薄之力。但是，联合国大会一再呼吁需要在裁军谈判会议上谈判条约，这是该小组无法取代的。

加拿大很高兴在 2013 年加入当时达成的设立会议非正式工作组的共识。加拿大曾希望非正式工作组能提供新方法，让所有代表团都对重启裁谈负起责任，而不是让现任主席和其他五位主席承担所有责任。为实现共同目标，非正式工作组需要各国展现出合作精神和共同努力的意愿，但令人遗憾的是，在 2013 年无法实现这点，当时并不是所有国家都有这样的精神和意愿。然而，在 2013 年，非正式工作组最终并没有获得足够的工作时间，我们认为，如果仍无法通过传统方式形成工作方案，则应考虑延长非正式工作组的任务授权。

主席(以英语发言): 感谢加拿大代表的发言及其对主席的赞扬。现在请爱尔兰大使帕特里夏·奥布赖恩发言。

奥布赖恩女士(爱尔兰)(以英语发言): 主席先生，请让我借此机会祝贺你就任裁军谈判会议主席。爱尔兰代表团感谢你上任以来所做的工作，当然也包括今天上午通过的 2014 年议程。我们保证配合你的工作。

爱尔兰代表团完全赞同欧盟代表的发言。我们欢迎联合国秘书长向裁谈会的致辞，和他一样，我们也对裁谈会未能在 2013 年继续开展实质性工作感到失望。我们对秘书长的劝勉表示支持，要克服周期性的悲观情绪，以积极而有建设性的精神向前迈进。

借此机会，我还要欢迎裁谈会代理秘书长默勒先生，并保证爱尔兰代表团将全力支持他的工作。此外，还要代表爱尔兰代表团感谢常务副秘书长萨雷瓦先生及其小组在爱尔兰担任主席期间提供的支持和协助。

爱尔兰代表团再次感谢裁谈会所有成员国在确定 2013 年会议年度报告和大会相关决议定稿时展现的灵活性与合作精神。在加列戈斯大使和伍尔科特大使的得力领导下，非正式工作组的工作明确体现了探索新的道路、让裁谈会恢复国际社会赋予的重要实质性工作的意愿。

在大会关于裁谈会年度报告的决议磋商和第一委员会关于裁军机制的专题辩论中，裁谈会在过去一年所发挥的重要作用受到了充分赞赏，即谈判裁军领域具有法律约束力的多边文书。同样，国际社会也一致表示希望裁谈会重新发挥这一重要作用。

爱尔兰代表团坚信，通过在裁谈会中集体行动，我们能够不辜负裁军谈判会议所承载的信任，重新开启谈判。爱尔兰代表团同样坚信，为了满足这一期望，我们都需要发动创造性思维，并准备好作出让步。

主席(以英语发言): 感谢爱尔兰代表的发言及其对主席的赞扬。现在请荷兰大使亨克·科尔·范德瓦斯特发言。

范德瓦斯特先生(荷兰)(以英语发言): 主席先生，首先请允许我祝贺你就任今年裁军谈判会议首位轮值主席。承担此项任务并非易事，但我们相信，你将出色地领导我们的工作。因此，请允许我向你保证，荷兰代表团会全力支持你的工作。

我还要感谢潘基文秘书长鼓舞人心的出色讲话。他的意见清楚明了。裁军谈判会议不能再浪费一年时间。世界要求在多边核裁军方面取得更多进展。有工作等着我们去做。

正如秘书长在大会关于裁军问题的高级别会议上的讲话中所说，大会在其第一号决议中就已确认核裁军是联合国的主要目标。全面彻底的裁军目标仍是重中之重。如果失败，代价将会十分沉重。我们在墨西哥也将讨论，裁军如无进展，将产生严重的人道主义后果。是否能推动进一步裁军，让裁军谈判会议恢复工作，取决于我们大家的努力。

我也想借此机会热烈欢迎我们的新任代理秘书长迈克尔·默勒先生。祝愿他在新的岗位上取得圆满成功，我们期待与他合作。

我们赞同欧盟的声明，另外还想作些补充发言。新的一年带来新的希望，希望我们可以实现去年未竟的事业。有了希望，我们就能继续为旧问题寻找新的解决方案。到目前为止，新的一年看上去前景光明，中国、法国、德国、俄罗斯联邦、联合王国和美国组成的集团已经和伊朗在伊朗核计划上达成谅解。谈到希望，我们也确实希望这一谅解为取得下一步进展奠定基础。

我们希望今年能找到打破裁军谈判会议僵局的办法。愿望很宏大，我不想过于天真。但我们认为，与其无休止地谈论裁军谈判会议僵局，不如侧重讨论可能的解决办法，所以我想先谈一谈积极的方面。我们如何才能向前推进？当下可能还远远无法就一个工作方案达成协议。但在我们看来，我们对自己负有责任，对我们的重要工作和外部世界也负有责任，所以必须继续努力尝试。为此，我们赞成在 2014 年继续非正式工作组的工作。感谢加列戈斯大使和瓦尔科特大使迄今所做的工作。非正式工作组在 2013 年举行了几次会议，我们认为值得继续下去，看看是否可以先通过这个工作组协商出一个工作方案，然后再就此达成一致。

我们在 2013 年底提出了由会议六位主席准备一份活动计划的想法。这并不是我们的首选。众所周知，我们更愿意立即开始谈判一项裂变材料禁产条约，这也是秘书长多次向我们下达的任务。但是我们认为，可以并且应该认真考虑以活动计划为基础开展工作。有必要由指定的协调人领导专家小组，讨论我们的核心事项，看看是否可能在这些问题上取得进展。

非正式工作组和活动计划可以作为一个务实的开端，为我们提供火种，进而产生燎原的效果。而这也是我们的职责所在。

秘书长谈到了青马精神。在裁军谈判会议中，骏马已经远远落在马车后面。让我们把马重新套上马车，拉动裁谈会取得实际进展。

主席(以英语发言): 感谢荷兰代表的发言及其对主席的赞扬。现在请法国代表让-胡格斯·西蒙-米歇尔大使发言。

西蒙-米歇尔先生(法国)(以法语发言): 主席先生, 我今年是第一次发言, 首先请允许我祝贺你就任裁军谈判会议主席, 并热烈祝愿你和以色列代表团取得成功。借此机会, 我还要祝贺迈克尔·默勒先生被任命为会议代理秘书长。

法国自然赞同欧盟代表的发言。和大多数成员国一样, 法国希望裁谈会能找到打破眼下僵局的办法, 像联合国秘书长所说的那样, 履行谈判的核心任务。

要做到这一点, 我们需牢记近年来取得的进展。其中一项重大成就是 CD/1299 号文件及其中所载的任务; 还有 CD/1864 号文件, 这至今仍是一份重要参考。我们必须竭尽全力, 在过往成就的基础上取得进展, 而不是开倒车。

2013 年, 裁谈会设立了非正式工作组。工作组开展的谈判表明, 成员国渴望就工作方案达成共识, 由此打破眼下的僵局。这是非常积极的进展。

展望未来, 借此 2014 年会议开幕之际, 我要概述法国今年重点关注的几个问题。谈判禁止生产用于核武器或其他核爆炸装置裂变材料条约——或裂变材料禁产条约——是国际社会的长期承诺, 众所周知, 也是法国和《不扩散核武器条约》(《不扩散条约》)所有缔约国的优先事项。2010 年, 不扩散条约审议大会最后文件的行动 15 中确立了这一优先事项, 这完全符合裁谈会 2009 年在阿尔及利亚担任主席国期间通过的最后一个工作方案, 即 CD/1864 号文件。根据 CD/1299 号文件及其中所载的任务, 开启谈判是实现核裁军理应采取的下一步骤。

我们已经通过禁止核试验限制了武器质量的提高, 现在必须关注制造核武器所需的投入, 即可裂变材料, 由此限制武器数量的增长。提到核裁军问题, 我们认为必须采取实质性的渐进行动, 而不是转向追求徒有价值却不切实际的目标。

在联合国大会第六十七届会议上, 成员国以 166 票多数通过设立禁止生产用于核武器或其他核爆炸装置裂变材料条约的政府专家组的决议, 这体现了国际社会对此倡议的坚定承诺。未等裁谈会开启谈判, 法国已经停止生产用于核武器的裂变材料, 并以完全透明和不可逆转的方式拆除了位于皮埃尔拉特和马尔库勒的生产设施。在 2008 年和 2009 年设施拆除期间, 还邀请了裁谈会成员国代表参观。

因此, 法国将积极参与政府专家组的工作。然而, 正如大会第 67/53 号决议所强调的, 裁谈会仍有必要商定一项工作方案, 其中包括立即开始就禁止生产用于核武器或其他核爆炸装置裂变材料条约展开谈判。

当然, 在 2014 年, 其他裁军论坛也有很多工作要做。请允许我强调在此方面的两项特殊挑战。第一项与近期《某些常规武器公约》缔约国会议有关。会议在法国的倡议下通过了一项有关致命性自主武器系统的任务。在 5 月 13 日至 16 日举行的非正式专家会议上, 我们将有机会澄清和扩展对此议题的理解, 并将技术、法律、道德和行动方面纳入考虑。这些进展表明, 《某些常规武器公约》仍是讨论新出现问题的独一无二的相关论坛。

最后，继 2013 年《武器贸易条约》成功通过之后，法国希望该文书能够在 2014 年生效并得以实施。《武器贸易条约》将作为二十一世纪第一个关于国际安全和武器监管的重大国际条约载入史册。因此，我很高兴宣布，2013 年 12 月 23 日，法兰西共和国总统颁布了使法国能够批准《武器贸易条约》的法案。完成欧洲联盟的法律程序后，法国将立即交存批准书。

主席先生，你面临着准备和向我们提交工作方案的艰巨任务。我理解其中困难重重。现在比以往任何时候都更需要让裁谈会尽快专注于其原有任务。我知道你会尽全力促进各成员国就工作方案达成共识，让裁谈会能够破除这个已经持续太久的令人遗憾的局面。我和法国代表团全力支持你的工作。

主席(以英语发言)：感谢法国代表的发言及其对主席的赞扬。还有其他代表团要发言吗？看来没有。我现在把麦克风交给秘书处，他们想提几点评论。

冯先生(裁谈会秘书)(以英语发言)：比起提出评论，我其实只想分享一些与文件有关的资料。你们今天上午收到了以下文件：载于 CD/WP.578 号文件的议程草案；以及载于 CD/WP.577 号文件的主席声明，仅以英文印发，其中包含非成员国要求参加 2014 年会议工作的请求。我们今天还发放了题为“2010 年至 2013 年自愿捐款资助方案”的联合国裁军事务厅出版物。

我想提醒大家检查一下文件格，如果还没有查看，就会发现里面又放了一些文件。已经分发的补充文件包括 CD/INF.66 号文件——这份只有英文——以及载于 CD/1964 号文件的联合国秘书长给裁谈会的信。所有这些都已放入你们的文件格了；请定期检查，有些格子已经爆满了。

主席(以英语发言)：今天的会议到此结束。裁军谈判会议下次全体会议将于 2014 年 1 月 28 日举行。

下午 12 时 15 分散会。